

# SYLABUS

Wypełnia Zespół Kierunku	Nazwa przedmiotu: <b>Najnowsze tendencje w j zykoznawstwie I (ZAJ CIA OBLIGATORYJNE)</b>				Kod przedmiotu: <b>8.0WFIIIJ2650_7</b>	
	Nazwa jednostki prowadz cej przedmiot / moduł: <b>Zakład J zyka Niemieckiego</b>					
	Forma studiów: <b>III stopnia, niestacjonarne</b>		Dziedzina nauki / dziedzina sztuki <b>dziedzina nauk humanistycznych</b>		Dyscyplina naukowa / dyscyplina artystyczna <b>j zykoznawstwo</b>	
	Status przedmiotu / modułu: <b>obowi zkowy</b>			J zyk przedmiotu / modułu: <b>j zyk polski</b>		
	<b>Rok</b>	<b>Semestr</b>	<b>Forma zaj</b>	<b>Liczba godzin</b>	<b>Forma zaliczenia</b>	<b>ECTS</b>
	2	3	konwersatorium	30	ZO	2
	<b>Razem</b>			<b>30</b>		<b>2</b>
Koordynator przedmiotu / modułu:		prof. dr hab. RYSZARD LIPCZUK				
Prowadz cy zaj cia:		prof. dr hab. RYSZARD LIPCZUK				
Cele przedmiotu / modułu:		<b>Przybli enie problematyki dotycz cej porównywania j zyków, kontaktów j zykowych, puryzmu j zykowego, leksykografii wyrazów obcych, zapoznanie z aktualnymi tendencjami badawczymi w tym zakresie</b>				
Wymagania wst pne:		<b>Ogólna wiedza j zykoznawcza</b>				
EFEKTY KSZTAŁCENIA						
<i>Po zaliczeniu przedmiotu / modułu doktorant potrafi:</i>						
<b>Kategoria</b>	<b>Lp</b>	<b>KOD</b>	<b>Opis efektu</b>	<b>Odniesienie do efektów dla programu</b>		
wiedza	1	EP1	szczegółowo opisuje metody dot. porównywania j zyków i puryzmu j zykowego	SD_W05		
	2	EP2	zna i stosuje terminologi wyst puj c w najnowszych tendencjach badawczych dotycz cych kontaktów j zykowych, puryzmu j zykowego i leksykografii	SD_W05		
umiej tno ci	1	EP3	dowodzi rozumienia ró norodno ci koncepcji wyja niaj cych mechanizm bada kontrastywnych na ró nych płaszczyznach	SD_U05		
	2	EP4	analizuje wybrane prace naukowe ze szczególnym uwzgl dnieniem aktualnych bada empirycznych, dokonuje syntezy zawartych w nich idei, interpretuje wyniki, wyci ga wnioski, konstruuje zło one s dy i opinie	SD_U05		
kompetencje społeczne	1	EP5	pracuje samodzielnie i w zespole, wykazuje kreatywno w my leniu i odpowiedzialno w działaniu	SD_K05		
	2	EP6	zachowuje ostro no i krytycyzm w wyra aniu s dów i opinii	SD_K05		
<b>TRE CI PROGRAMOWE</b>				Semestr	Liczba godzin	
Forma zaj : konwersatorium						
1. porównywanie j zyków na płaszczy nie systemów j zykowych, płaszczy nie pragmatycznej, tekstowej, kontaktów j zykowych, puryzmu j zykowego (zwalczania wyrazów obcych), metaj zykowej				3	10	
2. problem internacjonalizmów, europeizmów, "falszywych przyjaciół tłumacza"				3	5	
3. historia i tera niejszo puryzmu j zykowego w Niemczech i w Polsce				3	5	
4. charakter i rola słowników zapo ycze w Niemczech i w Polsce				3	10	
Metody kształcenia		analiza tekstów naukowych z dyskusj , referowanie poszczególnych tematów				

Metody weryfikacji efektów kształcenia		Nr efektu kształcenia z sylabusu
	<b>KOLOKWIUM</b>	<b>EP1,EP2</b>
	<b>PREZENTACJA</b>	<b>EP1,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6</b>
Forma i warunki zaliczenia	<b>uzyskanie pozytywnej oceny z zaliczenia</b>	
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu	
	<b>Forma zaliczenia: zaliczenie z ocen .</b>	
Literatura podstawowa	Kausa-Michałowska, Katarzyna (2010): O anglicyzmach w j. zyku polskim i niemieckim, w: (red.) E. Komorowska, K. Kondziola-Pich, E. Panter, Komunikacja międzykulturowa. Leksyka. Semantyka. Pragmatyka. Szczecin, 104-109. :	
	Lipczuk, Ryszard (1992): Internacjonalizmy a "fałszywi przyjaciele tłumacza" , w: Kontakty języka polskiego z innymi językami na tle kontaktów kulturowych = Język a kultura, t.7 (red. J. Mańkiewicz, J. Siatkowski), Wrocław, 135-143. :	
	Lipczuk, Ryszard (2000): "Fałszywi przyjaciele tłumacza" w słownikach niemiecko-polskich, w: A. Kłoty, K. Hejnowski (ed.), Problemy frazeologii i leksykografii. Materiały z konferencji zorganizowanej przez Wydział Filologiczny Wszechnicy Mazurskiej Olecko, 16 - 17 czerwca 1999 roku, Olecko, 13 -21. :	
	Lipczuk, Ryszard (2003): Puryzm językowy w Niemczech? historia i teraźniejszość, Biuletyn Polskiego Towarzystwa Językoznawczego LIX (Kraków), 139-149. :	
	Lipczuk, Ryszard (2006): Lexikalische Konvergenzen in europäischen Sprachen, w: (red.) J. Schiewe, Kompetenz, Diskurs, Kontakt. Sprachphänomene in der Diskussion. Beiträge des deutsch-polnischen Kolloquiums, Greifswald, 21. - 22. Oktober 2004, Peter Lang: Frankfurt a. M. etc., 115-128. :	
	Lipczuk, Ryszard (2007): Geschichte und Gegenwart des Fremdwortpurismus in Deutschland und Polen. Frankfurt a. M. :	
	Lipczuk, Ryszard (2009): Pisarze niemieccy a walka z wyrazami obcymi, Rozprawy Humanistyczne X (Wrocław), 87-102. :	
	Lipczuk, Ryszard (2010): Joachim Heinrich Campe a puryzm językowy w Niemczech, w: (red.) E. Komorowska, P. Kamińska, Ad Fontes. Księga jubileuszowa ofiarowana Profesor Oldze T. Mołczanowej. Szczecin, 225-245. :	
	Lipczuk, Ryszard (2011): O słownikach wyrazów obcych, słownikach zniemczających i spolszczających, w: (red.) B. Afeltowicz, J. Ignatowicz-Skowrońska, P. Wojdak, In silva verborum. Prace dedykowane Profesor Ewie Pajewskiej z okazji 30-lecia pracy zawodowej. Szczecin, 205-216. :	
	Lipczuk, Ryszard (2013a): Einige Anmerkungen über synchronische fremdwortbezogene Wörterbücher des Deutschen, w: (red.) R. Lipczuk, K. Nerlicki, Synchronische und diachronische Aspekte der Sprache = Stettiner Beiträge zur Sprachwissenschaft, t. 5. Hamburg, 77-91. :	
	Lipczuk, Ryszard (2013b): Walka z wyrazami obcymi w Niemczech? historia i współczesność. Kraków :	
	Sztandarska, Katarzyna (2011a): O zwalczaniu wyrazów obcych w Niemczech? na przykładzie działalności Powszechnego Niemieckiego Stowarzyszenia Językowego i Stowarzyszenia Języka Niemieckiego, w: (red.) J. Lizak, Filologiczne konteksty współczesności. Język i dydaktyka. Rzeszów, 141-148. :	
	Sztandarska, Katarzyna (2011b): System kwalifikowania oraz stratyfikacja genetyczna hasel w Słowniku polszczyzny Białki, Drabik, Wiśniakowskiej, w: (red.) E. Komorowska, K. Kondziola-Pich, Komunikacja międzykulturowa. Leksyka, semantyka, pragmatyka, Szczecin, 274-283. :	
	Sztandarska, Katarzyna (2012): Słownik podręczny wyrazów obcych w języku polskim u twórcy Xawerego F. A. E. Łukaszewskiego z roku 1847, w: (red.) D. Dziadosz, A. Krzanowska, Wybrane zagadnienia z języków słowiańskich i germańskich = Wiadomości Słowian w języku i kulturze XIII. Szczecin, 296-302. :	
	Literatura uzupełniająca	Heier, Anke (2012): Deutsche Fremdwortlexikografie zwischen 1800 und 2007. Zur metasprachlichen und lexikografischen Behandlung äußeren Lehnguts in Sprachkontaktwörterbüchern des Deutschen. Berlin / Boston. :
Ros, Gisela (2006a): "Fremd" oder "heimisch"? ein Begriffspaar in der Kritik, w: (red.) J. Schiewe, Kompetenz, Diskurs, Kontakt. Sprachphänomene in der Diskussion. Beiträge des deutsch-polnischen Kolloquiums. Greifswald, 21. - 22. Oktober 2004. Frankfurt a. M. etc., 105-114. :		
Ros, Gisela (2006b): Sprachkontaktforschung aus Sicht der Eurolinguistik, w: (red.) J. Schiewe, R. Lipczuk, W. Westphal, Kommunikation für Europa. Interkulturelle Kommunikation als Schlüsselqualifikation. Frankfurt a. M. etc., 167-173. :		
Skorupska-Raczyńska, Elżbieta (2004): Dykjonarz Michała Amszejewicza na tle nowopolskich słowników wyrazów obcych. Gorzów Wielkopolski :		
<b>NAKŁAD PRACY STUDENTA</b>		
	Liczba godzin	
Zajęcia dydaktyczne	<b>30</b>	
Udział w egzaminie/zaliczeniu	<b>0</b>	
Przygotowanie się do zajęć	<b>5</b>	

Studiowanie literatury	5
Udział w konsultacjach	5
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	0
Przygotowanie si do egzaminu/zaliczenia	5
Inne	0
<b>Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.</b>	<b>50</b>
<b>Liczba punktów ECTS</b>	<b>2</b>